

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Tanindrazana-Fahafahana-Fandrosoana

ASSEMBLEE NATIONALE

LOI n° 99-030

autorisant la ratification de l'Accord de Prêt conclu le 13 juillet 1999 entre la République de Madagascar et le FONDS AFRICAIN DE DEVELOPPEMENT relatif au MECANISME DE FINANCEMENT SUPPLEMENTAIRE POUR L'ANNEE 1999 (MFS 1999)

EXPOSE DES MOTIFS

Dans le cadre du Mécanisme de Financement Supplémentaire mis en oeuvre par le Groupe de la Banque Africaine de Développement depuis 1998, le Gouvernement de la République de Madagascar a bénéficié au titre de l'année 1999 d'un prêt d'un montant de UN MILLION CINQ CENT SOIXANTE ET UN MILLE (1.561.000) Unités de Compte soit environ QUATORZE MILLIARDS (14.000.000.000) FMG, et ce, suivant Accord de Prêt conclu le 13 juillet 1999 avec le FONDS AFRICAIN DE DEVELOPPEMENT, à ABIDJAN.

I. OBJECTIFS

Le prêt est destiné à aider le Gouvernement de la République de Madagascar à faire face aux paiements des intérêts dus au Groupe de la Banque Africaine de Développement.

II. FINANCEMENT DU MECANISME

Le prêt est financé par le FONDS AFRICAIN DE DEVELOPPEMENT (FAD) pour un montant de 1.561.000 UC.

III. CONDITIONS FINANCIERES

Le prêt Mécanisme de Financement Supplémentaire (MFS) est assorti des conditions habituelles du FAD, à savoir :

- Durée de remboursement : 50 ans, y compris un différé d'amortissement de 10 ans.
- Remboursement du Principal :

- 1% du principal par an, pour les 10 premières années de remboursement,
- 3% du principal pour le reste.

- Commission de service : 0,75% l'an, sur les montants du prêt décaissé et non remboursé.
- Commission d'engagement : 0,50% l'an, sur le montant non décaissé.

Aux termes de l'Article 82, § VIII de la Constitution : « la ratification ou l'approbation des traités qui engagent les finances de l'État, doit être autorisée par la loi ».

Tel est l'objet de la présente Loi.

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Tanindrazana-Fahafahana-Fandrosoana

ASSEMBLEE NATIONALE

LOI n° 99-030

autorisant la ratification de l'Accord de Prêt conclu
le 13 juillet 1999 entre la République de Madagascar et le FONDS AFRICAIN
DE DEVELOPPEMENT relatif au MECANISME DE FINANCEMENT
SUPPLEMENTAIRE POUR L'ANNEE 1999 (MFS 1999)

L'Assemblée Nationale a adopté en sa séance du 08 décembre 1999 la
Loi dont la teneur suit :

Article premier.- Est autorisée la ratification de l'Accord de Prêt conclu
le 13 juillet 1999 entre la République de Madagascar et le FONDS AFRICAIN
DE DEVELOPPEMENT, relatif au MECANISME DE FINANCEMENT
SUPPLEMENTAIRE POUR L'ANNEE 1999 (MFS 1999), d'un montant de
UN MILLION CINQ CENT SOIXANTE ET UN MILLE (1.561.000) Unités
de compte.

Article 2.- La présente Loi sera publiée au Journal Officiel de la
République.

Elle sera exécutée comme Loi de l'État.

Antananarivo, le 08 décembre 1999.

LE SECRETAIRE,

LE PRESIDENT DE L'ASSEMBLEE NATIONALE,

ANDRIANARISOA *Ange Christophe F*

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana

ANTENIMIERAM-PIRENENA

LALANA LAHARANA FAHA-99-030

**anomezan-dàlana ny fankatoavana ny Fampisamboram-bola
 tamin'ny 13 Jolay 1999 ifanaovan'ny Repoblikan'i Madagasikara sy
 ny Tahiry Afrikana ho an'ny Fampandrosoana momba ny
 FANOHANANA ARA-PAMATSIANA
 HO AN'NY TAONA 1999.
 (MFS 1999).**

FAMELABELARANA NY ANTONANTONY

Ao anatin'ny Fanohanana Ara-pamatsiam-bola Fanampiny izay nampihariny Banky Afrikana ho an'ny Fampandrosoana (BAD) nanomboka tamin'ny taona 1998, ny Governemantan'ny Repoblikan'i Madagasikara dia nitrosa ho an'ny taona 1999, vola izay mitentina ARIVO SY ENINA ALINA SY DIMY HETSY SY IRAY TAPITRISA (1.561.000) Unités de Comptes na EFATRA AMBINIFOLO LAVITRISA (14.000.000.000 FMG), eo ho eo, araka ny fifanarahana fampisamboram-bola nifanaovany tamin'ny 13 Jolay 1999 niaraka tamin'ny Tahiry Afrikana ho an'ny Fampandrosoana (FAD), tany ABIDJAN.

I- TANJONA

Ny vola notrosaina dia entina hanampiana ny Governemantan'ny Repoblikan'i Madagasikara amin'ny fandoavana ny zana-bola izay tokony haloany amin'ny vola notrosainy tamin'ny BAD.

II- FAMATSIAM-BOLA

Ny vola notrosaina izay mitentina 1.561.000 UC dia avy amin'ny Tahiry Afrikana ho an'ny Fampandrosoana (FAD).

III- FEPETRAN'NY FAMPINDRAMAM-BOLA

Ny fepetra amin'ny vola notrosaina amin'ity famatsiam-bola ity dia ireo fepetra fampiasa mahazatra ny FAD, izany hoe :

- Faharetan'ny famerenam-bola : 50 taona , ao anatin'izay ny 10 taona tsy andoavana
- Famerenana ny renivola :
 - 1% ny Renivola aloa isan-taona, mandritra ny folo taona amerenam-bola voalohany
 - 3% ny Renivola isan-taona ho an'ny sisa.
- Tamby amin'ny fampiasam-bola (Commission de Service) :
 - 0,75 % isan-taona, amin'ny vola nampiasana, nefa tsy voalao.
- Tambin-panekena (Commission d'Engagement) :
 - 0,50% isan-taona, amin'ny vola tsy mbola nampiasana.

Araka ny voalazan'ny Andininy faha-82, paragrafy VIII ao amin'ny Lalampanorenana : «ny fankatoavana ny fifanarahana izay mampiditra andraikitra hoefaina amin'ny volam-panjakana..... dia tokony omen-dàlana amin'ny alalan'ny Lalàna ».

Izany sy izany no antonanton'izao lalàna izao.

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana

ANTENIMIERAM-PIRENENA

LALANA LAHARANA FAHA-99-030
anomezan-dàlana ny fankatoavana ny Fampisamboram-bola
tamin'ny 13 Jolay 1999 ifanaovan'ny Repoblikan'i Madagasikara sy
ny Tahiry Afrikana ho an'ny Fampandrosoana momba ny
FANOHANANA ARA-PAMATSIANA HO AN'NY TAONA 1999.
(MFS 1999).

Nolanian'ny Antenimieram-pirenena tamin'ny fivoriana izay nataony ny faha-08 desambra 1999 izao lalàna manaraka izao :

Andininy voalohany : Omen-dalàna ny fankatoavana ny fifanarahana fampisamboram-bola tamin'ny 13 Jolay 1999 ifanaovan'ny Repoblikan'i Madagasikara sy ny tahiry Afrikana ho an'ny Fampandrosoana (FAD) momba ny FANOHANANA ARA-PAMATSIAM-BOLA FANAMPINY HO AN'NY TAONA 1999 izay mitentina ARIVO SY ENINA ALINA SY DIMY HETSY SY IRAY TAPITRISA (1.561.000) Unités de Compte.

Andininy faharoa : Havoaka amin'ny Gazetim-panjakan'ny Repoblika izao lalàna izao.

Hotanterahina izany fa lalàm-panjakana.

Antananarivo, faha-8 desambra
1999.

**NY FILOHAN'NY ANTENIMIERAM-
PIRENENA,**

NY SEKRETERA,

ANDRIANARISOA *Ange*
Christophe F.